

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. július 12.)

## az Algériából származó halászati termékek behozatalára vonatkozó különös feltételek megállapításáról

(az értesítés a C(2005) 2533. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/498/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi feltételek megállapításáról szóló, 1991. július 22-i 91/493/EGK tanácsi irányelvre<sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság nevében vizsgálatot hajtottak végre Algériában a halászati termékek előállítása, raktározása és a Közösségbe történő feladása körülményeinek ellenőrzése céljából.
- (2) Az algériai jogszabályokban a halászati termékek egészségügyi ellenőrzésére és megfigyelésére előírt követelmények egyenértékűnek tekinthetők a 91/493/EGK irányelvben meghatározott követelményekkel.
- (3) Különösen a „Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, MVM) Állat-egészségügyi Szolgálatok Igazgatósága (Direction des Services Vétérinaires, AESZI)” képes a hatályos szabályok végrehajtásának hatékony ellenőrzésére.
- (4) Az AESZI hivatalos biztosítékokat nyújtott a 91/493/EGK irányelv mellékletének V. fejezetében a halászati termékek egészségügyi ellenőrzésére és megfigyelésére előírt szabályok betartására, valamint az említett irányelvben meghatározottakkal egyenértékű higiéniai követelmények teljesítésére.
- (5) A 91/493/EGK irányelvnek megfelelően célszerű részletes rendelkezéseket megállapítani az Algériából a Közösségbe behozott halászati termékekre vonatkozóan.
- (6) Szintén célszerű összeállítani az engedélyezett létesítmények, feldolgozóhajók és hűtőházak jegyzékét, valamint a 91/493/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerinti egyes vízi járművek fedélzetén előállí-

tott halászati termékekre alkalmazandó higiéniai minimumszabályok megállapításáról szóló, 1992. június 16-i 92/48/EGK tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> követelményeinek megfelelően felszerelt fagyasztóhajók jegyzékét. Ezeket a jegyzékeket az AESZI-től a Bizottsághoz eljuttatott közlemény alapján kell összeállítani.

- (7) A szükséges átmeneti időszak biztosítása érdekében célszerű, hogy ez a határozat a Hivatalos Lapban történő kihirdetésétől számított 45 nap elteltével legyen alkalmazandó.
- (8) Az ebben a határozatban foglalt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

Algériában a „Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, MVM) Állat-egészségügyi Szolgálatok Igazgatósága (Direction des Services Vétérinaires, AESZI)” a halászati termékeknek a 91/493/EGK irányelvben foglalt követelményekkel szembeni megfelelése ellenőrzésére és igazolására kijelölt illetékes hatóság.

## 2. cikk

Az Algériából a Közösségbe behozott halászati termékeknek meg kell felelniük a 3., a 4. és az 5. cikkben megállapított követelményeknek.

## 3. cikk

(1) Minden egyes szállítmányhoz mellékelni kell egy, az I. mellékletben található mintának megfelelő, egyetlen lapból álló, számozott, megfelelően kitöltött, aláírt és keltezett, eredeti egészségügyi bizonyítványt.

(2) Az egészségügyi bizonyítványt azon tagállamok legalább egy hivatalos nyelvén kell kiállítani, ahol az ellenőrzéseket végzik.

<sup>(1)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 15. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 187., 1992.7.7., 41. o.

(3) Az egészségügyi bizonyítványon fel kell tüntetni az ÁESZI képviselőjének nevét, beosztását és aláírását, valamint az ÁESZI hivatalos pecsétjét, amelynek a bejegyzésektől eltérő színűnek kell lennie.

4. cikk

A halászati termékeknek a II. mellékletben felsorolt engedélyezett létesítményekből, hűtőházakból vagy feldolgozóhajókról, illetve nyilvántartásba vett fagyasztóhajókról kell származniuk.

5. cikk

Minden csomagon kitörölhetetlen módon fel kell tüntetni az „ALGERIA” szót, valamint a származás szerinti létesítmény, hűtőház, feldolgozóhajó vagy fagyasztóhajó engedélyezési/nyilvántartási számát, kivéve a tartósított élelmiszerek gyártására szánt ömlesztett, fagyasztott halászati termékek esetében.

6. cikk

Ezt a határozatot 2005. augusztus 28-tól kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. július 12-én.

a Bizottság részéről  
Markos KYPRIANOU  
a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

## EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY

az Algériából származó és az Európai Közösségbe történő kivitelre szánt halászati termékekhez a kéthéjú kagylók, a tüskésbőrűek, a zsákállatok és a tengeri haslábúak bármely formája kivételével

Hivatkozási szám: .....

Feladó ország: ALGÉRIA

Illetékes hatóság: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium (MVM) Állat-egészségügyi Szolgálatok Igazgatósága (ÁESZI)

**I. A halászati termékek azonosító adatai**

- A halászati termékek / akvakultúra-termékek <sup>(1)</sup> leírása: .....
- Faj (tudományos megnevezés): .....
- A termék kiszerezése és a kezelés módja: <sup>(2)</sup> .....
- Kódszám (ha rendelkezésre áll): .....
- A csomagolás módja: .....
- A csomagok száma: .....
- Nettó súly: .....
- Előírt tárolási és szállítási hőmérséklet: .....

**II. A termékek származása**

Az ÁESZI által az EK-ba irányuló kivitelre jóváhagyott engedélyezett létesítmény(ek), feldolgozóhajó(k) vagy hűtőház (ak), illetve nyilvántartásba vett fagyasztóhajó(k) neve és hatósági engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

.....

**III. A termékek rendeltetési helye**

A termékeket

a következő helyről: .....  
(feladás helye)

a következő helyre: .....  
(rendeltetési ország és hely)

<sup>(1)</sup> A nem kívánt rész törlendő.

<sup>(2)</sup> Élő, hűtött, fagyasztott, sózott, füstölt, tartósított stb.

a következő szállítóeszköz útján szállítják: .....

.....

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe a rendeltetési helyen: .....

.....

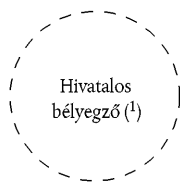
#### IV. Egészségügyi igazolás

— A hatósági ellenőr igazolja, hogy a fent leírt halászati termékeket:

1. a 92/48/EGK irányelvben megállapított egészségügyi szabályoknak megfelelően fogták ki és kezelték a fedélzetén;
2. a 91/943/EGK irányelv mellékletének II., III. és IV. fejezetében megállapított követelményeknek megfelelően, higiénikusan szállították partra, kezelték és adott esetben csomagolták, készítették elő, dolgozták fel, fagyasztották, olvasztották ki és tárolták;
3. a 91/493/EGK irányelv mellékletének V. fejezetével összhangban egészségügyi ellenőrzéseknek vetették alá;
4. a 91/493/EGK irányelv mellékletének VI., VII. és VIII. fejezetével összhangban csomagolták, jelölték, tárolták és szállították;
5. nem mérgező vagy biotoxinokat tartalmazó fajból származnak;
6. kielégítő eredménnyel átestek a 91/493/EGK irányelvben és végrehajtási határozataiban a halászati termékek egyes kategóriáira előírt organoleptikus, parazitológiai, kémiai és mikrobiológiai ellenőrzéseken.

— Az aláíró hatósági ellenőr kijelenti, hogy ismeri a 91/493/EGK és a 92/48/EGK irányelv, valamint a 2005/498/EK határozat rendelkezéseit.

Kelt: ..... , .....  
(hely) (dátum)



A hatósági ellenőr aláírása <sup>(1)</sup>  
(név nyomtatott nagybetűkkel, az aláíró beosztása és képesítése)

<sup>(1)</sup> Az aláírásnak és a bélyegzőnek a bizonyítvány egyéb adataitól eltérő színűnek kell lennie.

## II. MELLÉKLET

## A LÉTESÍTMÉNYEK ÉS A HAJÓK JEGYZÉKE

Engedélyezési szám	Név	Város/Régió	Az engedély lejárt	Kategória
06402	Eurl Contra 2 P	Oued Ghir Bejaia		PP
13408	Sarl Agromar	Chetouane Tlemcen		PP
13409	Eurl Zahret El Yasmine	Ghazaouet Tlemcen		PP
13411	Sarl Trading et Agencement Commercial T.A.C.	Ghazaouet Tlemcen		PP
16401	Kahina Al 78 (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16402	Cherif (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16403	Nuevo Jose Molia Ikram Al 80 (SPA Sepia)	Bab el Oued Alger		FV
16404	Sarl Muskatén	Alger Alger		PP
16405	Cartena CH 645 (SPA Somalep II)	Bou-Ismaïl Tipaza		FV
16409	Raimane (SPA Somalep II)	Bou-Ismaïl Tipaza		FV
16412	Karima (Sarl Karima Pêche)	Alger Alger		FV
16417	Établissement Bouali	Chéraga Alger		PP
16427	Brahim II (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16438	El Andaloussi Al 137 (Sarl Pesca Nord I)	Ténes Chlef		FV
16439	El Kortobi Al 137 (Sarl Pesca Nord I)	Ténes Chlef		FV
16440	Oulhaca (Sarl Pêche Ouest)	Oran Oran		FV
16441	El Mansoura 139 (Sarl Pêche Ouest)	Oran Oran		FV
16442	Naila (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16443	El Malaka (Sarl El Malaka Fishing)	Oran Oran		FV
16444	Alis Mar (Sarl Alis Mar)	Oran Oran		FV
16445	Sarl Iperfish	Dar-el-Beida Alger		PP
16449	Lydia Al 240 (Sarl Al Poiss)	Staoueli Alger		FV
16450	Sarl GSF	Chéraga Alger		PP
16451	Tinaghi Al 238 (Sarl Alespa Pêche)	Dély Ibrahim Alger		FV
16452	Ouardia (Société Smalep)	Alger Alger		FV
16453	Mont Zaccar (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV

Engedélyezési szám	Név	Város/Régió	Az engedély lejárta	Kategória
16454	Sarl Mesfina	Chéraga Alger		PP
16455	Mont Asfour (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV
16456	Mont Djurdjura (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV
16457	Bellid Said	Bordj el Kiffan Alger		PP
16458	Sarl Fimexal Fish	Zéralda Alger		PP
16459	Nouha Al 118 (Rahouat Fethi)	Bordj el Kiffan Alger		FV
18403	Sarl Mesfina	Jijel Jijel		PP
21410	Sarl Stora Fishing	Skikda Skikda		PP
23401	Sarl Cape de Garde	El Bouni Annaba		FV
23412	Rouibah Hacene	Annaba Annaba		PP
23418	Sarl Sahari Export	Annaba Annaba		PP
23428	Sarl Al Fish	Annaba Annaba		PP
23430	Sarl Medifish	Annaba Annaba		PP
23434	Sarl Crustifish Algérie	Annaba Annaba		PP
23435	Sarl Algérie Fish	Annaba Annaba		PP
23436	Sarl Finta pêche	Annaba Annaba		PP
23437	Sarl Haroun Errachid	Annaba Annaba		PP
27412	Eurl Crustal	Mostaganem Mostaganem		PP
31403	Sarl Mesfina	Oran Oran		PP
31407	Sarl Bahia Pêche	Bir el Djir Oran		PP
31416	Établissement Hanafi Kouider	Bir el Djir Oran		PP
31417	Oued Tafna Or 2375 (Sarl Alfim)	Oran Oran		FV
31421	Sarl Zama	Oran Oran		PP
31423	Sarl Pêche de l'Ouest	Oran Oran		PP
31424	Oued Rhumel Or 2419 (Sarl Alfim)	Alger Alger		FV
31428	Sarl Eximer	Ain el Tork Oran		PP
31429	Eurl Ayad Yamina	Bir el Djir Oran		PP
31430	Sarl Alfish	Oran Oran		PP

Engedélyezési szám	Név	Város/Régió	Az engedély lejárta	Kategória
31432	Dina Or 2830 (Sarl Socop)	Alger Alger		FV
31441	Cap Falcon Or 2830 (Sarl Gambera Pêche)	Oran Oran		FV
31442	Sarl Agromar	Oran Oran		PP
31443	Eurl Petite Lilly	Bir el Djir Oran		PP
36405	Sarl MSPM El Mordjane	El kala El tarf		PP
36411	Sarl Ziani Aissa	El kala El tarf		PP
36415	Eurl Siadico	El Tarf El Tarf		PP
36416	Sarl El Amine	El Tarf El Tarf		PP
42411	Sarl Plate Forme Juto	Ain-Taggourait Tipaza		PP
42414	Sarl Promal	Bou-Haroun Tipaza		PP
42416	Eurl Chénoua	Bou-Haroun Tipaza		PP
42417	Eurl Benimpex	Koléa Tipaza		PP
42418	Sarl Alfish	Cherchell Tipaza		PP
46403	Belkacem Abdelkader	Sidi Benadda Ain-Temouchent		PP
46409	Conserverie des fruits de mer	El Malah Ain-Temouchent		PP
46411	Si Bachir Mohamed	Ain-Temouchent Ain-Temouchent		PP
46416	Eurl Sampla	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46417	El Wiam (Sarl Gefishco)	Boufarik Blida		FV
46418	Sarl Sexim Trading	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46419	El Malikou (Sarl Gefishco)	Boufarik Blida		FV
46422	Abibas (Sarl Abibas)	Oran Oran		FV
46426	Sarl Bahia Pêche	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46427	Sarl El Fadl	Hammam-Bouhadjar Ain-Temouchent		PP

A Kategória rovat jelmagyarázata:

FV Feldolgozóhajó

PP Feldolgozóüzem.